



Совет Безопасности

Distr.: General
20 February 2014
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 19 февраля 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности имею честь довести до Вашего сведения прилагаемое письмо заместителя Генерального секретаря Организации Североатлантического договора г-на Александра Вершбоу от 7 февраля 2014 года, препровождающее ежеквартальный доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 1 октября по 31 декабря 2013 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Пан Ги Мун



Приложение

В соответствии с пунктом 20 резолюции [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности препровождаю настоящим доклад об операциях Сил для Косово, охватывающий период с 1 октября по 31 декабря 2013 года.

Буду признателен Вам за распространение этого доклада среди членов Совета Безопасности.

(Подпись) Александр **Вершбоу**

Добавление

Доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

Введение

1. Настоящий доклад об операциях Сил для Косово (СДК) представляется в соответствии с резолюцией [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности и охватывает период с 1 октября по 31 декабря 2013 года.
2. По состоянию на 31 декабря 2013 года общая численность личного состава СДК на театре действий составляла примерно 5000 человек.
3. Отличительной особенностью этого отчетного периода было то, что 3 и 17 ноября состоялся первый раунд муниципальных выборов, а 1 декабря 2013 года были проведены второй раунд и частичные повторные выборы в Звечане.

Обстановка в плане безопасности и оперативная деятельность

4. В отчетный период обстановка в плане безопасности на театре действий оставалась спокойной в южной части Косово и относительно стабильной в его северной части. Оперативная деятельность СДК в отчетный период происходила на общем фоне осуществления достигнутого 19 апреля 2013 года при содействии Европейского союза соглашения о нормализации отношений между Белградом и Приштиной, включая проведение муниципальных выборов на всей территории Косово. В рамках всеобъемлющих международных усилий и на фоне такого положительного развития событий СДК продолжали вносить вклад в содействие обеспечению спокойной и безопасной обстановки и свободы передвижения.
5. Обстановка в период, предшествовавший выборам, была в целом спокойной и стабильной, и не было зафиксировано никаких инцидентов в плане безопасности или активного противодействия общим усилиям по проведению избирательной кампании. В ходе первого раунда муниципальных выборов в Косово, состоявшегося 3 ноября 2013 года, были зафиксированы нарушения порядка на трех избирательных участках в Митровице, в связи с чем на этих участках 17 ноября 2013 года были проведены повторные выборы. Поскольку 3 ноября 2013 года в ряде муниципалитетов кандидаты не набрали необходимого большинства голосов, 1 декабря 2013 года в 25 муниципалитетах был проведен второй раунд, а в Звечане состоялись частичные повторные выборы. Второй раунд местных выборов в целом прошел в мирной обстановке и не был омрачен никакими серьезными инцидентами в плане безопасности.
6. СДК в своем качестве сил третьего эшелона реагирования сохраняли способность принимать упредительные меры и эффективно реагировать на события, подрывающие усилия по обеспечению безопасной и спокойной обстановки и свободы передвижения. Основное внимание СДК уделяли обеспечению безопасности в период проведения муниципальных выборов, тесно координируя при этом свои действия с усилиями Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка (ЕВЛЕКС). СДК по-прежнему были готовы принять, в случае необходимости, неотложные меры реагирования, прежде всего в Северной

Митровице и Звечане. Кроме того, благодаря созданной системе, предусматривающей организацию патрулей и задействование сил быстрого реагирования, СДК продолжали полностью контролировать ситуацию в муниципалитетах, расположенных в южной части Косово. Если не считать первого раунда выборов, когда произошли нарушения порядка на трех избирательных участках в Митровице, в отчетный период не возникало потребности в прямом задействовании СДК.

7. После создания рабочих групп по осуществлению соглашения, достигнутого при содействии Европейского союза, 14 декабря 2013 года начался, согласно плану и без каких-либо проблем, процесс сбора пошлин на контрольно-пропускных пунктах “Gate 1” и “DOG 31”, расположенных в северной части Косово.

Резюме

8. В отчетный период СДК в своем качестве сил третьего эшелона реагирования продолжали способствовать обеспечению спокойной и безопасной обстановки и свободы передвижения, действуя в тесной координации с ЕВЛЕКС и полицией Косово. Тесное сотрудничество на местах между СДК, ЕВЛЕКС и полицией Косово способствовало оказанию Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе очень эффективной поддержки в период проведения недавних муниципальных выборов. Это доказало способность этих трех структур пристально следить за обстановкой в плане безопасности, сохранять на должном уровне потенциал сдерживания и принимать в случае необходимости быстрые и решительные меры.
